

**Canada's 150th Anniversary**

**Jubilee Year - 125th anniversary of the birth of Patriarch Cardinal Josyf Slipyj**

**Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Липня / July 9, 2017**

Неділя 5-та по Зісланні Святого Духа / 5th Sunday after Pentecost

*Прп. Давида, що в Солуні / Venerable David of Thessalonica*

Rom. / Рим. 10, 1-10 Mt. / Мт. 8, 28 - 9, 1 Tone 4

**Розклад літургій на тиждень:**

**10 Липня – Понеділок** - 9:30 р. - +Дмитро, +Антоніна, +Марія, +Катерина, +Йосиф, +Миколай, +Гелена, +Володимир, +Андрій офіра Олі Капанайко

**12 Липня - Середа** - 9:30 р. - Святих славних і всехвальних апостолів Петра і Павла

**14 Липня - П'ятниця** - 9:30 р. - +Володимир Вальчишин офіра Оксани Вальчишин

**15 Липня - Субота** - 5:00 в. - Божественна Літургія (Англ./Укр.)

**16 Липня - Неділя** - 9:30 р. - Вервиця

**Просимо молитися за хворих парафіян**

Михайло Слемко, Анна Содук, Марія Дубчак, Серафина Козлінська, Микола Демків, Анна Мишивода, Марія Внук, Марія Чабан, Марія Гімон, Мирося Сокілка, Катерина Тикайло, Дарія Роговая, Марія Стринатка, Феліція Телесніцка, Лідія Крїніцка, Ксенія Анхім

**Liturgical services this week:**

**July 10 – Monday** - 9:30 a.m. - +Dmytro, +Antonina, +Maria, +Kateryna, +Josyph, +Mykola, +Helena, +Volodymyr, +Andrij offered by Olia Kapanaiko

**July 12 - Wednesday** - 9:30 a.m. - The Holy, Glorious, All-praised Apostles, Peter and Paul

**July 14 - Friday** - 9:30 a.m. - +Volodymyr Walchyshyn offered by Oksana Walchyshyn

**July 15 - Saturday** - 5:00 p.m. - Divine Liturgy (Eng. some Ukr.)

**July 16 - Sunday** - 9:30 a.m. - Rosary

**Please pray for their health:**

Michael Slemko, Anna Soduk, Mary Dubchak, Serafyna Kozlinsky, Mykola Demkiw, Anna Myshyvoda, Maria Wnuk, Maria Czaban, Maria Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Daria Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki, Lydia Krinicki, Krystyna Anchim

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

Hubinec, Elias - \$100.00; Mandziuk, Harry - \$200.00; Bill Little and Family - chalice and paten (\$1,000.00)

**14-16 липня відбудеться Загальнонаціональна проща до Марійського духовного центру Зарваниця Цього року Загальнонаціональна проща приурочена 150-річчю коронації Зарваницької чудотворної ікони Пресвятої Богородиці, 125-літтю з дня народження патріарха Йосифа Сліпого та молитві за мир в Україні.**

**Register now for Sheptytsky Institute courses at the University of Toronto** Four courses will be offered at the University of Saint Michael's College, downtown Toronto, starting this September. Three of the courses are introductory courses, and are very suitable for those interested in gaining a basic knowledge of theology, worship, and church history. And all of the courses are offered either in the evening or on Saturday. For detailed information and to register, write to: catherine.mulroney@utoronto.ca

Слава Україні і Невмирущим Героям! В 73-тю річницю боїв під Бродами, організаційний комітет Братства Колишніх Вояків 1-ої Дивізії УНА, Станиця Торонто і Українсько-канадський ветеранський фонд при Шевченківській Фундації мають шану запросити усіх взяти участь у Соборній Панахиді, за душі полеглих вояків, які віддали своє життя в боротьбі за Незалежність України та за всіх героїв, які захищали і сьогодні далі захищають людські права і територіальну цілісність нашої України в середу, 19-го липня, о год. 7:30 вечора у Свято-Миколаївській церкві, 4 Bellwoods Ave., Toronto. Після Панахиди, усі запрошені на каву і солодке у церковній залі та на поминальну мистецьку програму про героїв України.

*GLORY to UKRAINE and ALL HEROES!* The Brotherhood of Veterans of the First Division (UNA), Toronto Branch and the Ukrainian Canadian War Veterans Fund at the Taras Shevchenko Foundation invite everyone to attend the Panachyda commemorating the fallen heroes of the Battle of Brody (73rd anniversary) on Wednesday July 19 at 7:30pm at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, 4 Bellwoods Ave., Toronto . A commemorative program along with coffee and sweets will follow in the church hall.

Коли ми тішимося з літа, багато хто з нас з нетерпінням чекає можливості більше проводити час з сім'єю, зі своїми друзями та нагоди насолоджуватися відпочинком від повсякденної рутини. «Літній порядок» для літургій ми вже розпочали. Але перед тим, як почати користуватися добре заробленою відпусткою та часом із своєю сім'єю, ми просимо вас, щоби ви залишили свої щотижневі церковні пожертви завчасно. Парафія постійно повинна сплачувати свої різні видатки; ми повинні виконувати свої фінансові зобов'язання також і на протязі літніх місяців. Дякую за вашу незмінну підтримку. Хай Бог вас благословить.

As we look ahead to the summer months, many of us are looking forward to spending time with family, visiting friends and enjoying a break from our daily routines. "Summer hours" for Liturgies have started. Before you begin to enjoy well-earned vacations and/or time with family, we ask that you consider leaving your weekly church donations ahead of time. The parish will still incur expenses; have bills to pay and must still meet its financial obligations through out the summer months. Thank you for your continued support. God Bless.

**TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.** Introducing **Armstrong Funeral Home's** program to help support **St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church.** When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes.

Please call Sandi McMillan 905-433-4711.